

РУССКИЙ

ВЕНТИЛЯТОР VT-1913

Вентилятор предназначен для искусственной вентиляции помещений

ОПИСАНИЕ МАШИНЫ

- Передняя защитная решетка
- Пластиковый фиксатор лопастей
- Фиксирующее кольцо (3), скрепите их фиксирующим кольцом (3), стянните фиксирующее кольцо (3), закрепите крепежный винт (4).
- Лопасть
- Пластиковая гайка для фиксации задней решетки
- Задняя решетка
- Пластиковая втулка (транспортная)
- Ось мотора
- Панель управления
- Кнопка включения/выключения вращения
- Фиксатор моторного блока
- Телескопическая штанга
- Фиксатор телескопической штанги
- Декоративная накладка
- Опоры
- Крепежные винты

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Устанавливайте устройство на ровной, сухой и устойчивой поверхности, удаленной от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство вблизи емкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, с сырых подвалов помещений или рядом с бассейном.
- Не погружайте вентилятор, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Если вентилятор упал в воду, то прежде чем достать его из воды, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно извлечь вентилятор из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта вентилятора, по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми краями мебели.
- Запрещается включать несобранный вентилятор.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия решеток защитного ограждения вентилятора.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что вентилятор отключен от сети питания перед удалением защитного ограждения.

- Запрещается прикасаться к вращающимся лопастям во время работы вентилятора.
- Не размещайте вентилятор вблизи штор, занавесок или комнатных растений.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Отключайте вентилятор от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством или перед тем, как перенести его в новое место.
- Отключая вентилятор от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за корпус сетевого шнура.
- Регулярно производите чистку устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них профессионального опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не инструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не поврежден. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

Вентилятор поставляется в разобранном виде. Ни в коем случае не включайте вентилятор, не произведя его полную сборку.

- Извлеките устройство из упаковки и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Установите крестообразно опоры (17), используя ровную сухую поверхность.
- Установите на опоры (17) телескопическую штангу (14) и закрепите ее четырьмя крепежными винтами (18).
- Выкрутите фиксатор (15), поворачивая его против часовой стрелки. Сняв фиксатор (15), установите на телескопическую штангу (14) декоративную накладку (16). Установите на место фиксатор (15), повернув его несколько раз по часовой стрелке.
- Вставьте штангу (14) на желаемую высоту и зафиксируйте ее, закрутив с небольшим усилием фиксатор (15), поворачивая его по часовой стрелке.
- Установите до упора моторный блок (12) на телескопическую штангу (14) и закрепите его фиксатором (13), не прилагая значительных усилий при закручивании фиксатора моторного блока (13).
- Открутите гайку (6), установите заднюю решетку (7) на моторный блок (12), совместив направляющие на моторном блоке (12) с соответствующими отверстиями на решетке (7). Закрепите заднюю решетку (7) на моторном блоке (12) пластиковой гайкой (6), закрутив ее по часовой стрелке до упора.
- Снимите с оси мотора (9) пластиковую втулку (8) (при ее наличии).

- Установите лопасти (5) на ось электромотора (9), совместив паз лопастей с фиксатором на оси электромотора, и закрепите их пластиковым фиксатором (2), поворачивая его **против часовой стрелки**, придерживая лопасть (5) свободной рукой.
- В гнезда фиксирующего кольца (3) установите гайку и крепежный винт (4).
- Совместите переднюю решетку (1) и заднюю решетку (7), скрепите их фиксирующим кольцом (3), стянните фиксирующее кольцо (3), закрепите крепежный винт (4).

Примечание! Для удобства сборки решеток вентилятора, сначала установите фиксирующее кольцо (3) на заднюю решетку (7) и слегка подтяните крепежный винт (4). На фиксирующее кольцо (3) установите нижнюю часть передней решетки (1). Затем, прижимая нижнюю часть передней решетки (1) к фиксирующему кольцу (3), с обеих сторон снимая обе решетки, установите решетку (1) под фиксирующее кольцо (3). Закрутите крепежный винт (4).

Вентилятор готов к работе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

- Убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Убедитесь, что вентилятор выключен, для этого нажмите кнопку «0» на панели управления (10).
- Вы можете менять угол наклона моторного блока (12). Ослабьте фиксатор, установите желаемый угол наклона моторного блока (12), зафиксировав выбранный угол наклона, поворачивая фиксатор по часовой стрелке.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Нажмите кнопку на панели управления (10), выберите необходимую скорость вращения лопастей (5):
 - «0» – вентилятор выключен;
 - «1» – низкая скорость вращения лопастей;
 - «2» – средняя скорость вращения лопастей;
 - «3» – высокая скорость вращения лопастей.
- Нажмите кнопку (11) для включения вращения моторного блока в горизонтальной плоскости. Чтобы отключить вращение, нажмите кнопку (11) вверх.
- Не отключайте устройство, нажимая кнопку «0» (вентилятор выключен).
- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

ЧИСТКА И УХОД

- Включите устройство и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Для чистки вентилятора запрещается использовать мощные жидкие и абразивные чистящие средства.
- Протрите устройство мягкой сухой или чуть влажной тканью, после этого вытрите насухо.
- Для чистки лопастей снимите переднюю решетку (1), предварительно ослабив крепежный винт (4) и сняв фиксирующее кольцо (3). Открутите фиксатор лопастей (2), вращая его по часовой стрелке, затем снимите лопасти (5).
- Почистите лопасти (5) слегка влажной тканью, после чего вытрите их насухо.
- Соберите вентилятор, следуя указаниям по сборке в разделе «Перед первым использованием».
- Запрещается включать несобранный вентилятор.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия решеток защитного ограждения вентилятора.

ХРАНЕНИЕ

- Включите устройство от электрической сети и проведите его чистку.
- При необходимости разберите вентилятор. Снимите фиксирующее кольцо (3), предварительно ослабив крепежный винт (4), переднюю решетку (1), а затем и лопасти (5), открутив фиксатор лопастей (2), вращая его по часовой стрелке. Открутите пластиковую гайку (6), поворачивая ее против часовой стрелки, и снимите заднюю решетку (7) с моторного блока (12). Снимите моторный блок (12) с телескопической штанги (14). Выкрутите фиксатор (15), поворачивая его против часовой стрелки. Сняв фиксатор (15), снимите с телескопической штанги (14) декоративную накладку (16). Открутите винты (18), отсоедините телескопическую штангу (14) от опор (17). Разъедините опоры (17).
- Поместите устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Моторный блок вентилятора – 1 шт.
- Передняя решетка – 1 шт.
- Фиксирующее кольцо с винтом и гайкой – 1 шт.
- Лопасть – 1 шт.
- Задняя решетка – 1 шт.
- Пластиковая гайка для фиксации задней решетки – 1 шт.
- Телескопическая штанга с фиксатором и декоративной накладкой – 1 шт.
- Опоры – 2 шт.
- Винт – 4 шт.
- Комплект заклепок для напольной опоры – 1 шт.
- Комплект крепежных винтов – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электроснабжение: 220-240 В – 50-60 Гц
- Номинальная потребляемая мощность: 60 Вт
- Диаметр: 40 см (16")

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменить дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружит такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

EAC Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ЛЮП ЛИМИТЕД (STAR LUP LIMITED)
МЕСТО НАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС СВЯЗИ:
ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ, КЗЭСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИИ РОУД,
ВОНГ ЧУК-ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:
ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТО НАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС СВЯЗИ:
Р/д: 117452, г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1,
ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.
Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВКИ: 8-800-100-18-30
СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

FAN VT-1913

The fan is intended for artificial ventilation of the room

FAN DESCRIPTION

- Front safety grid
- Plastic blade clamp
- Clamp ring
- Fastening screw
- Blades
- Rear grid plastic fastening nut
- Rear grid
- Plastic plug (transport)
- Motor axis
- Control panel
- Oscillation On/Off button
- Motor unit
- Motor unit clamp
- Telescopic bar
- Telescopic bar clamp
- Decorative panel
- Supports
- Fastening screws

SAFETY MEASURES

Before using the electrical appliance, read this instruction manual carefully, and keep it for further reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on for the first time, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- Do not use the fan outdoors.
- Place the unit on a flat, dry and steady surface away from sources of heat or open flame.
- Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
- Do not immerse the fan, power cord and power plug into water or any other liquids.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- If the fan falls into water, unplug it before touching it and only then you may take the fan out of water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

- Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
- Do not switch the un assembled fan on.
- To avoid personal injury or damage to the unit, do not insert foreign objects into the openings of the fan guard grills.
- Do not touch the rotating blades during the fan operation.
- Do not place the fan near curtains or house plants.
- It is not recommended to stay under the air flow coming from the fan for a long time (especially for children and elderly people).
- Do not leave the operating unit unattended.

Attention! Make sure the fan is unplugged before removing the guard grills.

- Do not touch the rotating blades during the fan operation.
- Do not place the fan near curtains or house plants.
- It is not recommended to stay under the air flow coming from the fan for a long time (especially for children and elderly people).
- Do not leave the operating unit unattended.
- Unplug the fan before cleaning and when you do not use the unit or before moving it to a new place.
- When unplugging the fan, pull the plug but not the cord.
- Clean the unit regularly.
- This unit is not intended for usage by children.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge. If they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Before using the unit, examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. If you find that the power cord is damaged, do not use the unit.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V – 50-60 Hz
Rated input power: 60 W
Dimensions: 40 cm (16")

RECYCLING

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.

The fan is supplied disassembled. Never switch the fan on until it is completely assembled.

- Unpack the unit and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Set the supports (17) crosswise on a flat dry surface.
- Set the telescopic bar (14) on the supports (17) and fix it with four fastening screws (18).
- Screw out the clamp (15) by rotating it counterclockwise. After removing the clamp (15), set the decorative panel (16) on the telescopic bar (14). Set the clamp (15) back to its place by turning it clockwise for several times.
- Extend the bar (14) to the desired height and fix it by tightening the clamp (15) with a slight effort as you turn it clockwise.
- Install the motor unit (12) on the telescopic bar (14) until bumping and fix it by the clamp (13), do not apply excessive effort when screwing the clamp of the motor unit (13).
- Set the rear grid (7) on the motor unit (12) matching the guides on the motor unit (12) with the corresponding openings on the grid (7).
- Unscrew the nut (6), set the rear grid (7) on the motor unit (12), matching the guides on the motor unit (12) with the corresponding

- openings on the grid (7). Fix the rear grid (7) on the motor unit (12) with the plastic nut (6) by screwing it clockwise until bumping.
- Remove the plastic plug (8) (if any) from the motor axis (9).
- Put the blades (5) on the motor axis (9) matching the groove on the blades with the clamp on the motor axis and fix them with the plastic clamp (2) rotating it **counterclockwise** and holding the blades (5) with your free hand.
- Set the nut and the fixing screw (4) into the clamp ring (3) sockets.
- Match the front grid (1) and the rear grid (7), fix them with the clamp ring (3) and tighten up the clamp ring (3) by turning the fixing screw (4) tight.

Note! For easy grid assembling of the fan first install the clamp ring (3) on the rear grid (7) and tighten up the fastening screw (4) slightly. Install the bottom part of the front grid (1) on the clamp ring (3). Then press the bottom part of the front grid (1) to the clamp ring (3) and squeezing both grids on both sides install the grid (1) under the clamp ring (3). Tighten the fastening screw (4).

The fan is ready for operation.

USING THE FAN

- Make sure that the voltage of the mains corresponds to the operating voltage of the unit.
- Make sure that the fan is switched off by pressing the "0" button on the control panel (10).
- You can change the tilt angle of the motor unit (12). Loosen the clamp and set the desired tilt angle of the motor unit (12), fix the selected tilt angle turning the motor unit clockwise.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Select the required rotation speed of the blades (5) by pressing buttons on the control panel (10):
 - "0" – fan is switched off;
 - "1" – low blades rotation speed;
 - "2" – medium blades rotation speed;
 - "3" – high blades rotation speed;
- Press the button (11) to switch horizontal rotation of the motor unit on. To switch the rotation off, pull the button (11) upwards.
- Press the "0" button (the fan is switched off) to switch the unit off.
- Remove the power plug from the mains socket.

CLEANING AND CARE

- Switch the unit off and unplug it.
- Clean the unit with liquid detergents and abrasives to clean the fan.
- Wipe the unit with a soft, dry or slightly damp cloth and then wipe it dry.
- To clean the blades, remove the front grid (1), having previously loosened the fixing screw (4) and removed the clamp ring (3). Unscrew the blades clamp (2), rotating it clockwise and remove the blades (5).
- Clean the blades (5) with a slightly damp cloth and then wipe them dry.
- Assemble the fan following the assembling instructions in the «Before the first use» chapter.
- Do not immerse the motor unit (12), the power cord and the plug into water or any other liquids.

STORAGE

- Disconnect the unit from the mains and clean it.
- If necessary, disassemble the fan. Remove the clamp ring (3), preliminarily loosening the fastening screw (4), the front grid (1) and then the blades (5), unscrew the blades clamp (2) by rotating it **clockwise**. Unscrew the plastic nut (6) turning it counterclockwise and remove the rear grid (7) from the motor unit (12). Remove the motor unit (12) from the telescopic bar (14). Screw out the clamp (15) by rotating it counterclockwise. After removing the clamp (15), remove the decorative panel (16) from the telescopic bar (14). Unscrew the screws (18) and disconnect the telescopic bar (14) from the supports (17). Disconnect the supports (17).
- Put the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

- Motor unit – 1 pc.
- Front grid – 1 pc.
- Clamp ring with the screw and nut – 1 pc.
- Blade clamp – 1 pc.
- Blades – 1 pc.
- Rear grid – 1 pc.
- Rear grid plastic fastening nut – 1 pc.
- Telescopic bar with clamp and decorative panel – 1 pc.
- Supports – 2 pcs.
- Screw – 4 pcs.
- Set of rivets for the floor support – 1 pc.
- Set of fastening screws – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.
- Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V – 50-60 Hz
Rated input power: 60 W
Dimensions: 40 cm (16")

RECYCLING

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.

The fan is supplied disassembled. Never switch the fan on until it is completely assembled.

- Unpack the unit and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Set the supports (17) crosswise on a flat dry surface.
- Set the telescopic bar (14) on the supports (17) and fix it with four fastening screws (18).
- Screw out the clamp (15) by rotating it counterclockwise. After removing the clamp (15), set the decorative panel (16) on the telescopic bar (14). Set the clamp (15) back to its place by turning it clockwise for several times.
- Extend the bar (14) to the desired height and fix it by tightening the clamp (15) with a slight effort as you turn it clockwise.
- Install the motor unit (12) on the telescopic bar (14) until bumping and fix it by the clamp (13), do not apply excessive effort when screwing the clamp of the motor unit (13).
- Set the rear grid (7) on the motor unit (12) matching the guides on the motor unit (12) with the corresponding openings on the grid (7).
- Unscrew the nut (6), set the rear grid (7) on the motor unit (12), matching the guides on the motor unit (12) with the corresponding

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

ҚАЗАҚША

ЖЕЛДЕТКІШ VT-1913

Желдеткіш үй-жайларды жасанды желдетуге арналған

ЖЕЛДЕТКІШТІ СИПАТТАМАСЫ

- Алдыңғы қорғау торы
- Қалақшалардың пластикалық бекітісі
- Бекітін сәкина
- Бекітін бұрама
- Қалақтар
- Арты торды бекітуге арналған пластикалық сомын
- Арты тор
- Пластикалық тегпе (көпелігі)
- Мотордың белағыш
- Басқару панелі
- Айнауды қосқыш/өшіру түімесі
- Моторлық блок
- Моторлық блоктың бекітісі
- Телескопиялық қарнақ
- Телескопиялық қарнақтың бекітісі
- Декоративтік қаптама
- Тректер
- Бекітін бұрамапар

ҚАҒЫПДЫҚ ШАРАЛАРЫ

Электр аспапты пайдалануға беру алдында осы пайдалануға беру жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықталмаған материал ретінде қолдану үшін сақтап қойыңыз.

Құралды берілген нұсқаулықта баяндалмағанды тпелік мақсаты бойынша ғана пайдаланңыз. Құралды дұрыс пайдаланбау оның сынуына әкелуі, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Құралды бірінші рет қосарды алдында электрік желінің кернеуі құралдың жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Аспапты пайдалану алдында желілік бауды мұқият тексеріңіз, оның зақымдалмағандығына көз жеткізіңіз. Егер сіз желі бауының зақымдалуын байқасаңыз, онда құралды пайдалануға болмайды.

- Қуаттандыру бауы зақымданғанда құлп тұдырмау үшін оны дайындаңыз.
- Құралдың жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Аспапты пайдалану алдында желілік бауды мұқият тексеріңіз, оның зақымдалмағандығына көз жеткізіңіз. Егер сіз желі бауының зақымдалуын байқасаңыз, онда құралды пайдалануға болмайды.

- Құралды су ыдырынан мысқарыдан қарында, асуілік қолықтыштың тікелей қасында және суы жергілікті үй-жайларда немесе қауыздың қасында пайдалануға болмайды.
- Желдеткішті, желілік бауды өне желілік баудың айырын суға немесе көз-кепелген басқа сұйықтықтарға салуға болмайды.

- Құралды қорысуға, желілік бауды және желілік бау айырын деңгейлік қолмен ұстауға тыйым салынады.
- Егер желдеткіш суға түсіп кетсе, оны судан шығарғанға дейін желілік баудың айырын электр розеткасынан суырыңыз және судан кейін ғана желдеткішті судан шығаруға болады. Желдеткішті тексеру немесе жөндеу үшін келпелдене талпында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланыс мекем-жайлары бойынша көз-кепелген авторланған (уәкелетті) қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	2
GB	Manual instruction	3
KZ	Пайдалану нұқсасы	4
UA	Інструкція з експлуатації	5
KG	Пайдалануу боюнча нускама	6

www.vitek.ru

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректерді бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

УКРАЇНСЬКА

ВЕНТИЛЯТОР VT-1913

Вентилятор призначений для штучної вентиляції приміщень.

ОПИС ВЕНТИЛЯТОРА

- Панель керування
- Пластиковий фіксатор лопатей
- Фіксувальне кільце
- Кріпильний гвинт
- Лопаті
- Пластикові гайки для фіксації задньої решітки
- Задня решітка
- Пластикові втулки (транспортні)
- Вісь мотора
- Панель керування
- Кнопка увімкнення/вимкнення обертання
- Моторний блок
- Фіксатор моторного блоку
- Телекопічна штанга
- Фіксатор телекопічного штанги
- Декоративна накладка
- Опори
- Кріпильні гвинти

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та зберігайте її для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано у цій інструкції. Неправильне використання пристрою може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Перед використанням пристрою уважно огляньте мережний шнур та переконайтеся у тому, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережного шнура, не користуйтеся пристроєм.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпек, має робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється використовувати вентилятор поза приміщеннями.
- Встановлюйте пристрій на рівній, сухій та стійкій поверхні, далеко від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій поблизу посуду з водою, у безпосередній близькості від кухонної раковини, у сирих підвальних приміщеннях або поряд з басейном.
- Не занурюйте вентилятор, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- Не торкайтеся корпусу пристрою та вилки мережного шнура мокримі руками.
- Якщо вентилятор упав у воду, то перш ніж дістати його з води, необхідно вижити вилку мережного шнура з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати вентилятор з води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту вентилятора за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Не допускайте зіткнення мережного шнура з гарячими поверхнями та гострими окрайками меблів.
- Забороняється вмикати нескладаний вентилятор.
- Щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою, забороняється вставляти сторонні предмети в отвори решіток захищеного огороження вентилятора.

Увага! Переконайтеся, що вентилятор вимкнено з мережі живлення перед відключенням захищеного огороження.

- Забороняється торкатися обертових лопатей під час роботи вентилятора.
- Не розміщайте вентилятор поблизу штор, занавісок або кімнатних рослин.
- Не рекомендується перебувати під потоком повітря від вентилятора протягом тривалого періоду часу (особливо дітям та людям похилого віку).
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Вимикайте вентилятор з електричної мережі перед чистінням, а також у тому випадку, якщо ви не користуетесь пристроєм, або перед тим, як перенести його у нове місце.
- Вимикаючи вентилятор з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура.
- Регулярно робіть чистчення пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковки, без нагляду.

УВАГА! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусання!**

- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Пристрій не призначений для використання особами (включючи дітей) зі зниклимими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Вимикаючи вентилятор з електричної мережі, щоб уникнути небезпек, має робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при знижених температурах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Вентилятор поставляється у розібраному вигляді. В жодному разі не вмикайте вентилятор, не провівши його повне складання.

- Вийміть з упаковки та видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Установіть хрестоподібно опори (17), використовуючи рівну суху поверхню.
- Установіть на опори (17) телекопічний штангу (14) та закріпіть її чотирма кріпильними гвинтами (18).
- Викрутіть фіксатор (15), повертаючи його проти годинникової стрілки. Знявши фіксатор (15), установіть на телекопічний штангу (14) декоративну накладку (16). Установіть на місце фіксатор (15), повернувши його декілька разів за годинниковою стрілкою.
- Висуньте штангу (14) на бажану висоту та зафіксуйте її, закрутивши з невеликим зусиллям фіксатор (15), повертаючи його за годинниковою стрілкою.

- Установіть до упору моторний блок (12) на телекопічну штангу (14) та закріпіть його фіксатором (13), не прикладайте значних зусиль при закручуванні фіксатора моторного блоку (13).
- Відкрутіть гайку (6), установіть задню решітку (7) на моторний блок (12), сумістивши напрямки на моторному блоці (12) з відповідними отворами на решітці (7). Закріпіть задню решітку (7) на моторному блоці (12) пластиковою гайкою (6), закритишки її за годинниковою стрілкою до упору.
- Зніміть з осі мотора (9) пластикову втулку (8) (при її наявності).
- Установіть лопаті (5) на вісь мотора (9), сумістивши зазначені лопатей з фіксатором на осі мотора (9), закріпіть їх пластиковим фіксатором (2), повертаючи його **проти годинникової стрілки**, притримуючи лопаті (5) вільною рукою.
- У гнізда фіксувального кільця (3) установіть гайку та кріпильний гвинт (4).
- Сумістіть передню решітку (1) та задню решітку (7), скріпіть їх фіксувальним кільцем (3), стягніть фіксувальне кільце (3), закритишки кріпильний гвинт (4).

Примітка! Для зручності складання решіток вентилятора спочатку встановіть фіксувальне кільце (3) на задню решітку (7) та злегка підігніть кріпильний гвинт (4). На фіксувальне кільце (3) установіть нижню частину передньої решітки (1). **Тільки, пригисаючи** нижню частину передньої решітки (1) до фіксувального кільця (3), по обидва боки **стикаючи обидві** решітки, установіть решітку (1) під фіксувальне кільце (3). Закрутіть кріпильний гвинт (4).

- Вентилятор готовий до роботи.

ВИКОРИСТАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- Переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Переконайтеся, що вентилятор вимкнений, для цього натисніть кнопку «0» на панелі керування (10).
- Ви можете змінювати кут нахилу моторного блоку (12). Відпустіть фіксатор, установіть бажаний кут нахилу моторного блоку (12), зафіксуйте вибраний кут нахилу, повертаючи фіксатор за годинниковою стрілкою.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Натисненнями кнопки на панелі керування (10) виберіть необхідну швидкість обертання лопатей (5):
 - «0» – вентилятор вимкнений;
 - «1» – низька швидкість обертання лопатей;
 - «2» – середня швидкість обертання лопатей;
 - «3» – висока швидкість обертання лопатей.
- Натисніть кнопку (11) для увімкнення обертання моторного блоку у горизонтальній площині. Щоб вимкнути обертання, потягніть кнопку (11) вгору.
- Для вимкнення пристрою натисніть кнопку «0» (вентилятор вимкнений).
- Витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть пристрій та вийміть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Для чистчення вентилятора забороняється використовувати мийні рідини та абразивні очищувальні засоби.
- Протирайте пристрій у якою сухою або трохи вологою тканиною, після цього витріть насухо.
- Для чистчення лопатей зніміть передню решітку (1), попередньо послабивши кріпильний гвинт (4) знявши фіксувальне кільце (3). Відкрутіть фіксатор лопатей (2), повертаючи його за годинниковою стрілкою, потім салугуя тьюю салынат.
- Протріть лопаті (5) злегка вологою тканиною, після цього витріть їх насухо.
- Складіть вентилятор, виконуючи вказівки з складання у розділі «Перед першим використанням».
- Забороняється занурювати моторний блок (12), мережвий шнур та вилку мережного шнура у воду або в будь-які інші рідини.

ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть пристрій з електричної мережі та зробіть його чистчення.
- При необхідності розберіть вентилятор. Зніміть фіксувальне кільце (3), попередньо послабивши кріпильний гвинт (4), передню решітку (1), а потім і лопаті (5), відкрутивши фіксатор лопатей (2), повертаючи його **за годинниковою стрілкою**. Відкрутіть пластикову гайку (6), повертаючи її проти годинникової стрілки, і зніміть задню решітку (7) з моторного блоку (12). Зніміть моторний блок (12) з телекопічної штанги (14). Викрутіть фіксатор (15), повертаючи його проти годинникової стрілки. Знявши фіксатор (15), зніміть телекопічний штанги (14) декоративну накладку (16). Відкрутивши гвинти (18), від'єднайте телекопічну штангу (14) від опори (17). Роз'єднайте опори (17).
- Помістіть пристрій у заводську упаковку.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок вентилятора – 1 шт.
Передня решітка – 1 шт.
Фіксувальне кільце з гвинтом та гайкою – 1 шт.
Фіксатор лопатей – 1 шт.

Лопаті – 1 шт.
Задня решітка – 1 шт.
Пластикові гайки для фіксації задньої решітки – 1 шт.
Телекопічна штанга з фіксатором та декоративною накладкою – 1 шт.
Опори – 2 шт.
Гвинт – 4 шт.
Комплект ноіт для підлоги опори – 1 шт.
Комплект кріпильних гвинтів – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальна споживана потужність: 60 Вт
Діаметр: 40 см (16")

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплексу) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації. Відкинь, що утворюються при утилізації виробів, підняють обов'язкову зобов'язу з подальшою утилізацією установленим порядком. Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докази умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

КЫРГЫЗ

ЖЕЛПИМЕ VT-1913

Желпиме имараттарды жасалма түрдө жеддетүү үчүн арналган.

ЖЕЛПИМИНИН СЫПАТТАМАСЫ

- Алдыңкы коргоочу панжара
- Лопасттардын пласттик бейитмеси
- Бейитүүчү шакеги
- Бейитме винти
- Лопасттар
- Артык панжараны бейитүү үчүн пласттик гайкасы
- Артык панжара
- Артык втулкасы (транспорттук)
- Мотордун огу
- Башкаруу панели
- Айлануучу иштетүүчү/өчүрүү баскычы
- Мотор салгалгысы
- Мотор салгалгысынын бейитмеси
- Телекопштук штанга
- Телекопштук штанганын бейитмеси
- Асты жааны бейитме шавкегин (3) басып, эки панжараны эки жаанын кысып, панжараны (1) бейитме шавкектин (3) астына орнотуңуз. Бейитме винтти (4) бейитип алыңыз.
- Желпиме иштетүүгө даяр.

КООПУСУДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону көңүл кооп ачуу-йүрөп, аны маалымат катары сактап алыңыз. Түзөмктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо бааланганга ылайык колдонуңуз. Түзөмктү туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Шайманды биринчи иштеткенден алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Шайманды колдонуунун алдында электр шуңурун көңүл буруп изилдеп, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Тармактык шуңурдун бузулган жерлери болсо шайманды колдонбонуз.
- Электр шуңуру бузук болгондо кооп-кулуктарга жол бербегени үчүн аны өчкүртүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Желпимени имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды тепиз, туруктуу беттин үстүнө, жапсулук жана ачык от булгарыканы алыс жеринде орнотуңуз.
- Шайманды суу толтурулган идиштердин жанында, ашкана раковинанын тикеден тике жакынкылыгында, нымдуу үй астындагы имараттарда же басөйөндүн жанында колдонбонуз.
- Электр шуңуру жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
- Шаймандын корпусун жана сайгычын суу колуңуз менен тийбейиз.
- Желпиме сууга түшкөн болсо, аны суудан чыгаруудан мурун токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана желпимени суудан чыгарыңыз болот. Желпимени текшерүү же оңдооту үчүн кепилдик талонунда же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Электр шуңурун ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийгизбейиз.
- Ажыратылган желпимени иштетүүгө тыюу салынат.
- Жаракат алууну же шаймандын бузулуусуна жол бербөө үчүн желпимени тосмонуу коргоо панжараларынын тешиктерине башкача заттар салууга тыюу салынат.

Көңүл буруңуз! Коргоо тосмонуун алып салуунун алдында желпиме электр параматын ажыратып алыңыз.

- Желпиме иштеп турган учурунда айланчп турган лопасттарды тийүүгө тыюу салынат.
- Желпимени панжара же үй өсүмдүктөрдүн жанында жайгашпаңыз.
- Желпименин аба агымынын астында чоң мөөнөттүн ичинде туруусу (айрыча балдарга жана кары кишилерге) рекомендаланбайт.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Желпимени тазалоонун алдында же аны көлөп чейин колдонбосоңуз же башка жерге жылдыргандын алдында аны электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шуңурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычканы кармаңыз.
- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Бул түзөмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шуңурун тийгенге уруксат бербейиз.
- Түзөмөк иштеп турганда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Балдар түзөмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Балдардын коопсуздугу үчүн тангак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

КӨНҮЛ БУРУНУЗ! Полиэтилен баштыктар же тангак пленкасы менен ойносоңо балдарга уруксат бербейиз. Бул тумчуурунун коркуучунун жаратылат!

- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шуңурун тийгенге уруксат бербейиз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуучу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, зерде алардын коопсуздукта жооптуу адам аларга көмөксөп же нускамалоо болбоо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Электр шуңуру бузук болгондо кооп-кулуктарга жол бербегени үчүн аны өчкүртүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман купал түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзөмктү заводдук тангычына гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗӨМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗӨМКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Темкедөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч саптаман кем эмес мөөнөткө үй температурасында саптоо зарыл.

- Желпиме ажыратылган абалында сатылат. Желпимени толугу менен кураштырбаганда эч качан иштетпейиз.
- Термометту тангактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбонуз.
- Таянчтарды (17) тепиз кургак бетинде крест сыяктуу кылтып орнотуңуз.
- Таянчтардын (17) устунча телекопштук штанганы (14) орнотуп, бейитме винттери (18) менен бейитиңиз.
- Бейитмени (15) саат жебесинин багытына каршы бурап чыгарыңыз.
- Бейитмени (15) чечип, телекопштук штангасына (14) кооздогуч нерсени (16) орнотуңуз. Бейитмени (15) бир нече жолу саат жебесинин багыты боюнча бурап, ордуна орнотуңуз.
- Штанганы (14) керектүү узундукка чыгарып, бейитмени (15) бир аз күч салып саат жебесинин багыты боюнча бурап бейитип алыңыз.
- Мотор салгалгысын (12) телекопштук штанганы (14) токтогонуна чейин орнотуп, бейитмеси (13) менен бейитип алыңыз, мотор салгалгысынын бейитмеси (13) бейиткенде өтө күч салбаңыз.